

## Ärztliche Bescheinigung

**(Medical certificate, Certificate medical)**

(Deutsch, Englisch, Französisch)

Es wird bestätigt, dass / This is to certify that / Nous confirmons par la présente que

Name des Patienten / name of the patient / nom du patient

geboren am / date of birth, né (e) le

wohnhaft in / place of residence / domicile (e) a

insulinpflichtiger / nicht-insulinpflichtiger Diabetiker/in ist. Zur Sicherstellung einer ordnungsgemäßen Therapie müssen auf Reisen folgende Gegenstände mitgeführt werden (Zutreffendes bitte ankreuzen):

is an insulin-dependent / non-insulin-dependent diabetic. In order to ensure correct therapy, the following should be carried when travelling:

est diabétique insulinodépendant / non insulindépendant. Pour s'assurer une thérapie appropriée lors d'éventuels déplacements, le patient doit emporter le matériel suivant:

- |   |                                    |                                   |
|---|------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Insulinampullen          | Insulin cartridges                 | Ampoules d'insuline               |
| <input type="checkbox"/> Insulinspritzen          | Insulin hypodermic syringes        | Seringues á insulín               |
| <input type="checkbox"/> Insulinpumpe mit Zubehör | Insulin pump with accessories      | Pompe á insuline avec accessoires |
| <input type="checkbox"/> Kühlbox für Insulin      | insulated cooling pack for insulin | Boîte réfrigérée pour insulín     |
| <input type="checkbox"/> Harnzucker-Teststreifen  | urine glucose test strip           | Bandalettes-glucose urinaires     |
| <input type="checkbox"/> Blutzucker-Teststreifen  | blood glucose test strips          | Bandelettes-glucose sanguines     |
| <input type="checkbox"/> Blutzuckermessgerät      | blood glucose meter                | Lecteur de Glycémie               |
| <input type="checkbox"/> Blutlanzetten            | Lancets                            | Lancettes                         |
| <input type="checkbox"/> Injektionsnadeln         | injection needle                   | Seringue á inject                 |
| <input type="checkbox"/> Tabletten                | Tablets                            | Comprimés                         |
| <input type="checkbox"/> Glukagonspritze          | Glucagon syringe                   | Seringues á glucagon              |
| <input type="checkbox"/> Zellstofftupfer          | cotton balls                       | Coton                             |
| <input type="checkbox"/> Desinfektionsmittel      | Disinfectant                       | Déinfectant                       |
| <input type="checkbox"/> Gerät zur Blutgewinnung  | pricking device                    | Autopiquer                        |
| <input type="checkbox"/> Traubenzucker            | Dextrose                           | Sucre en morceaux                 |

- |   |                               |                      |
|---|-------------------------------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> diätetische Lebensmittel | diet/diabetic food provisions | Aliments diététiques |
| <input type="checkbox"/> Diätwaage                | food scale                    | Balance              |

Datum / date / Date

Unterschrift und Stempel des behandelnden Arztes

Doctor's signature and stamp

Signature et cachet du médecin traitant